

PAVLUSUN KOLOSELİLERE MEKTUBU

BAP 1

ALLAHIN iradesile Mesih İsanın resulü Pavlus ve Timoteos kardeş, ² Kolosede olan Mesihte mukaddes ve sadık kardeşlere: Babamız Allahtan size inayet ve selâmet olsun.

³ Mesih İsada imanınızı, ve size gelmiş olan incilin hakikat kelâmında evvelâ hakkında işittiğiniz göklerde sizin için saklı ümit sebeble, ⁴ bütün mukaddeslere olan muhabbetinizi işitmiş olarak sizin için daima dua ederek, ⁵ Rabbimiz İsa Mesihin Babası Allaha şükrediyoruz. ⁶ O incil bütün dünyada da olduğu gibi, işitmiş olduğunuz ve hakikatte Allahın inayetini bildiğiniz günden beri aranızda semere vermekte ve büyümektedir; ⁷ nitekim bizim tarafımızdan Mesihin sadık hizmetçisi olan sevgili hizmet arkadaşımız Epafrastan öğrendiniz; ⁸ o da sizin Ruhta sevginizi bize beyan etti.

⁹ Bundan dolayı işittiğimiz günden beri biz de sizin için dua ve niyaz etmekten geri durmuyoruz, ¹⁰ ta ki Rabbe lâyük surette yürüyesiniz diye, bütün rıza için her iyi işte semere vererek ve Allahın bilgisinde büyüyerek, ¹¹ kendi izzetinin kudretine göre, her sabır ve tahammül için sevinçle bütün kudrette kuvvetlenerek, ¹² nurda mukaddeslerin mirasına hissedar olmak üzere bize kifayet veren Babaya şükrederek onun iradesinin bilgisile ve bütün hikmet ve ruhanî anlayışla dolasınız; ¹³ o bizi karanlığın saltanatından kurtardı, ve kurtuluşumuz, günahlarımızın affi, kendisinde olan sevgili Oğlunun melekûtuna nakletti; ¹⁴ görünmez Allahın sureti, bütün hilkatın ilk doğanı odur; ¹⁵ çünkü göklerde ve yeryüzünde, görünen ve görünmeyen, gerek tahtlar, gerek hâkimiyetler, ¹⁶ gerek riyasetler, gerek hükûmetler, bütün şeyler onda yaratıldı; bütün şeyler onun vasıtası ile, ve onun için yaratılmıştır; ¹⁷ hepsinden evel olan kendisidir, ve bütün şeyler onda kaimdir. ¹⁸ Ve beden, yani, kilisenin başı kendisidir; her şeyde faik olan kendisi olsun diye, başlangıç ve ölümlerden ilk doğan odur. ¹⁹ Çünkü bütün doluluğun onda mukim olmasına, ²⁰ ve onun haçının kanı ile sulh etmiş olarak onun vasıtası ile gerek yeryüzünde olan şeyleri, gerek göklerde olan şeyleri, onun vasıtası ile bütün şeyleri kendisile barıştırmışa Baba razı oldu. ²¹ Ve siz bir vakitler fikrinizde ve kötü işlerinizde yabancılar ve düşmanlar olduğunuz halde, ²² fakat şimdi kendi et bedeninde ölüm vasıtası ile sizi o barıştırdı; ²³ işitmiş olduğunuz ve gök altında olan bütün hilkate vâzedilen ve ben Pavlusun hizmetçisi olduğum incilin ümidinden kımıldanmıyarak, imanda temellenmiş ve sabit olarak devam ederseniz, sizi mukaddes ve lekesiz ve suçsuz olarak onun huzurunda arzedecektir.

²⁴ Şimdi sizin için olan elemelerimde seviniyorum, ve Mesihin kendi bedeni olan kilise uğrundaki sıkıntılarında eksik olanları tarafımdan bedenimde tamamlıyorum; ²⁵ Allahın kelâmını, devirlerden ve nesillerden saklanmış olan sırrı, tamamen söylemek üzere Allahın sizin için bana verilen tertibine göre, ben kilisenin hizmetçisi oldum; ²⁶ fakat sır kendi mukaddeslerine şimdi izhar olundu; Milletler arasında bu sırrın izzetinin zenginliği ne olduğunu, ²⁷ yani, izzet ümidi olan Mesihin sizde olduğunu, onlara bildirmeği Allah murat etti; ²⁸ bunu da biz, her adamı Mesihte kâmil olarak arzedeğim diye, her adama nasihat ve her adama bütün hikmetle öğretmek için ilân ediyoruz; ²⁹ bunun için de bende kudretle âmil olan onun işlemesine göre cehdederek emek veriyorum.

BAP 2

ÇÜNKÜ sizin, ve Laodikyada bulunanların, ve bedence yüzümü görmemiş olanların hepsi için ne kadar büyük cehdim olduğunu bilmenizi isterim; ² ta ki anlayış kemalinin

bütün zenginliği için, Allahın sırrını,³ yani, hikmetin ve bilginin bütün hazineleri kendisinde saklı olan Mesihi bilmek için, sevgide birleşmiş olarak yürekleri teselli olunsun.⁴ Hiç kimse sizi kandırıcı sözlerle yanıltmasın diye, bunu söylüyorum.⁵ Çünkü her ne kadar bedence gaip isem de, yine sizin intizamınızı, ve Mesihe olan imanınızın sebatını görüp, sevinerek ruhça sizinle beraberim.

⁶ İmdi Rab Mesih İsayı nasıl kabul ettinizse onda köklenmiş ve bina edilmiş olarak,⁷ ve öğretildiğiniz gibi, imanla sabit kılınarak, şükranda artarak onda yürüyün.

⁸ Sakının, Mesihe göre değil, insanların ananesine, dünyanın iptidailiğine göre, felsefe ve boş hile ile kimse sizi yağma etmesin;⁹ çünkü Ulûhiyetin bütün doluluğu Mesihte bedenen mukimdir;¹⁰ her riyasetin ve hükûmetin başı odur, ve kendisinde siz tamamlanmışsınızdır;¹¹ Mesih sünnetinde, et bedeninden soyunmakla, el ile yapılmıyan sünnetle onda sünnet edildiniz;¹² kendisile beraber vaftizde gömülmüş olarak, onu ölülerden kıyam ettiren Allahın işlemesine iman vasıtası ile, onunla beraber kıyam da ettiniz.¹³ Ve siz suçlarınızla ve bedeninizin sünnetsizliği ile ölü iken, Allah bütün suçlarımızı bize bağışlamış olarak, sizi onunla beraber diriltti;¹⁴ bize karşı olup emirlerle aleyhimizde olan ahitnameyi silmiş, ve onu haça mıhlamış olarak ortadan kaldırdı;¹⁵ riyasetleri ve hükûmetleri üzerinden atarak onlara haçta muzaffer oldu, ve onları açıkça teşhir etti.

¹⁶ İmdi kimse size yemekte, yahut içmekte, yahut bayram, yahut yeni ay, yahut Sebt günü meselesinde hükmetmesin;¹⁷ bunlar gelecek şeylerin gölgesidir, fakat beden Mesihindir.¹⁸ İstiyerek alçak gönüllülük edip meleklerle ibadet eden, görmüş olduğu şeylerde kalan, kendi cismanî aklı ile boş yere kabaran ve Başı sıkı tutmıyan bir kimse, sizi mükâfatınızdan mahrum etmesin.¹⁹ O Baştan bütün beden, mafsallar ve bağlar vasıtası ile yardım olunarak, ve terkip edilerek Allahın verdiği büyümekle büyür.

²⁰ Eğer Mesih ile beraber dünyanın unsurlarına öldünüzse, niçin dünyada yaşayanlar gibi insanların öğretilerine ve emirlerine göre:²¹ Tutma, ve tatma, ve dokunma emirlerine tâbi kınıyorsunuz? ²² Bunların hepsi kullanılışla zeval bulurlar.²³ Gerçi gönüllü ibadette ve alçak gönüllülükte ve bedene şiddette bunların hikmet sureti vardır; fakat bedenın doyurulmasına karşı hiç kıymetleri yoktur.

BAP 3

İMDİ eğer Mesih ile kıyam ettinizse, yukarıda olan şeyleri arayın; orada Mesih Allahın sağında oturmuştur.² Yeryüzünde olan şeyleri değil, yukarıda olan şeyleri düşünün.³ Çünkü öldünüz, ve hayatınız Mesih ile beraber Allahta saklıdır.⁴ Hayatımız olan Mesih, ne zaman izhar olunursa, o zaman siz de onunla beraber izzette izhar olunacaksınız.

⁵ İmdi yeryüzündeki azanızı, zinayı, pislği, ihtirası, kötü arzuyu ve putperestlik olan tamakârlığı öldürün;⁶ bunlardan dolayı Allahın gazabı itaatsizlik oğullarının üzerine geliyor;⁷ bunlarda yaşadığınız zaman, siz de bir vakitler onlarda yürüdünüz;⁸ fakat şimdi siz de gazabı, hiddeti, fenalığı, iftirayı, ağzınızdan edepsizce sözleri, hepsini bertaraf edin;⁹ eski adamı, işlerle beraber, üzerinizden atmış,¹⁰ ve kendini yaratanın suretine göre bilgi için tazelenen yeni adamı giyinmiş olduğunuzdan, birbirinize yalan söylemeyin;¹¹ orada Yunanlı ve Yahudi, sünnetlilik ve sünnetsizlik, barbar, İskit, kul, azatlı yoktur; fakat Mesih her şeydir ve her şeydedir.

¹² İmdi birbirinize karşı sabrederek, ve eğer birinin başkasına karşı bir şikâyeti varsa, Rabbin size bağışladığı gibi böylece siz de biri obirine bağışlıyarak,¹³ Allahın mukaddes ve sevgili seçilmiş olanları gibi, merhamet yüreğini, iyiliği, alçak gönüllülüğü, hilmi, tahammülü,¹⁴ ve bunların hepsinin üzerine, kemalin bağı olan sevgiyi giyinin.¹⁵ Mesihin

selâmeti yüreklerinizde hakem olsun; buna da bir bedende davet edildiniz; ve şükrediciler olun. ¹⁶ Birbirinize mezmurlarla, ilâhilerle, ruhanî nağmelerle talim ve nasihat ederek, yüreklerinizde Allaha lûtufla terennüm ederek, Mesihin kelâmı sizde zenginlikle, bütün hikmetle dursun. ¹⁷ Ve sözde, yahut işte, her ne yaparsanız, hepsini Rab İsanın ismile ve onun vasıtası ile Baba Allaha şükrederek yapın.

¹⁸ Ey kadınlar, Rabde lâyük olduğu üzere, kocalarınıza tâbi olun. ¹⁹ Ey erkekler, karılarınızı sevin, ve onlara karşı acı muamele etmeyin. ²⁰ Ey çocuklar, her şeyde ana babalarınıza itaat edin, çünkü bu Rabde makbuldür. ²¹ Ey babalar, cesareten düşmesinler diye, çocuklarınızı incitmeyin. ²² Ey kullar, her şeyde bedene göre olan efendilerinize, göze görünür hizmetle, insanı hoşnut edenler gibi değil, fakat yürek sadeliğiyle, Rabden korkarak itaat edin; ²³ Rabden miras mükâfatını alacağınızı bilerek, ²⁴ her ne yaparsanız, insanlara değil, Rabbe yapar gibi candan işleyin; Rab Mesihe kulluk ediyorsunuz. ²⁵ Çünkü haksızlık eden ettiği haksızlığı alacaktır; ve şahsa itibar yoktur.

BAP 4

EY efendiler, sizin de gökte bir Efendiniz olduğunu bilerek kullarınıza hak ve müsavi olanı eda edin.

² Şükran ile duada uyanık durarak ona devam edin; ³ aynı zamanda bizim için de dua edin, ta ki uğrunda bağlanmış olduğum Mesih sırrını söylemek için, ⁴ Allah bize kelâmın kapısını açsın, ve bana söylemek lâzım olduğu gibi onu izhar edeyim. ⁵ Fırsatı satın alarak, dışarda olanlara karşı hikmetle yürüyün. ⁶ Her adama nasıl cevap vermek lâzımdır bilesiniz diye, sözünüz tuzla terbiye edilmiş olarak daima lûtufla olsun.

⁷ Rabde hizmet arkadaşım ve sadık hizmetçi ve sevgili kardeş Tihikos, bana ait olan bütün şeyleri size bildirecektir; ⁸ bize ait olan şeyleri bilesiniz, ve o yüreklerinizi teselli etsin diye, işte, bunun için kendisini, ⁹ sizden olan sadık ve sevgili kardeş Onisimos ile beraber gönderdim. Burada olan bütün şeyleri size bildireceklerdir.

¹⁰ Hapishane arkadaşım Aristarhos ve Barnabasın yeğeni Markos (bunun hakkında emirler aldınız, eğer yanınıza gelirse, kendisini kabul edin), ve Yustus denilen Yeşu size selâm ederler; ¹¹ bunlar sünnetlilikten olanlardır; Allahın melekûtu için yalnız bunlar iş arkadaşlarımdırlar, ve onlar bana teselli oldular. ¹² Allahın her muradında kâmil ve tamamen kani olarak durasınız diye, sizden olan, Mesih İsanın kulu Epafras, dualarında sizin için daima cehdetmekte olup size selâm eder. ¹³ Çünkü onun hakkında şehadet ederim ki Laodikyada olanlar için ve İrapoliste olanlar için ve sizin için büyük özleyişi vardır. ¹⁴ Sevgili hekim Luka, ve Dimas size selâm ederler. ¹⁵ Laodikyada olan kardeşlere, ve Nimfasa, ve onların evindeki kiliseye selâm edin. ¹⁶ Ve bu mektup aranızda okunduktan sonra, öyle yapın ki Laodikyalıların kilisesinde de okunsun, ve Laodikyadan olan mektubu siz de okuyasınız. ¹⁷ Ve Arhipposa: Rabde aldığı hizmetini tamamlamak için ona dikkat et, diye söyleyin.

¹⁸ Ben Pavlus, elimle selâm. Benim bağlarımı hatırlayın. İnyet sizinle olsun.